

乖乖快让开，古惑小英雄来了！

哈克贝利·费恩 历险记



[美] 马克·吐温 原著

[韩] 梁恩真 改编 | 于聪聪 翻译



“班级读书会”首创人——王林博士

强力推荐

名著阅读新风向·快乐阅读

2

一样的名著 不一样的风

二十一世纪出版社

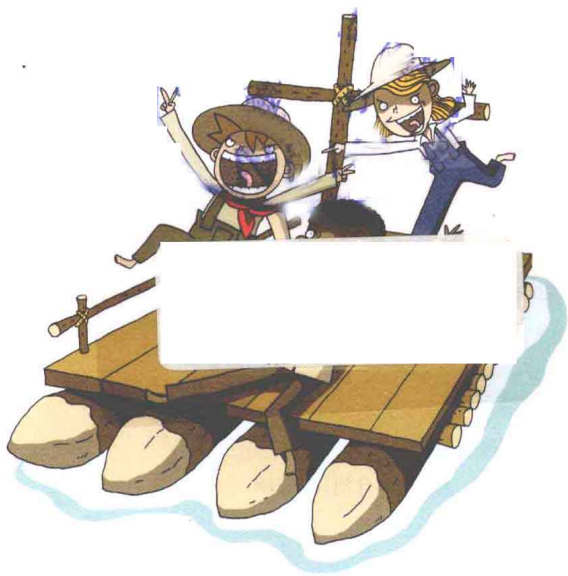
21st Century Publishing House

悦读版文学名著 2

哈克贝利·费恩 历险记

【美】马克·吐温·原著

【韩】梁恩真 改编 | 于聪聪 翻译



图书在版编目 (CIP) 数据

哈克贝利·费恩历险记 / (美) 马克·吐温 (Twain, M.) 原著; 于聪聪译.
—南昌: 二十一世纪出版社, 2009. 6
(悦读版文学名著)
ISBN 978-7-5391-4838-0

I. 哈… II. ①马…②于… III. 儿童文学—长篇小说—
美国—近代—缩写本 IV. I712. 84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第085249号

허클베리 핀의 모험 (The Adventures of Huckleberry Finn)

© Mirae N Culture Group CO.,LTD., 2006

Chinese translation Copyright 2009 by 21 Century books Publishing Co.

Chinese translation rights arranged with Mirae N Culture Group CO.,LTD. through
DAEHAN CHINA CULTURE DEVELOPMENT CO.,LTD. All rights reserved

版权合同登记号: 14-2008-084

哈克贝利·费恩历险记

【美】马克·吐温/原著 【韩】梁恩真/改编 于聪聪/翻译

-
- | | |
|-------|---|
| 策 划 | 张秋林 |
| 编辑统筹 | 金永松 |
| 责任编辑 | 林 云 孙 迎 |
| 排版制作 | Rinkong工作室 |
| 出版发行 | 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net |
| 出 版 人 | 张秋林 |
| 经 销 | 全国各地书店 |
| 印 刷 | 北京尚唐印刷包装有限公司 |
| 版 次 | 2009年7月第1版 2009年7月第1次印刷 |
| 开 本 | 880mm × 1240mm 1/32 |
| 印 张 | 6.25 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5391-4838-0 |
| 定 价 | 15.00元 |
-

我先读，我先读~~



1

堂吉珂德

2

哈克贝利·费恩历险记

3

秘密花园

4

爱丽丝仙境漫游记

5

奥兹的魔法师

6

彼得·潘

7

了不起的盖茨比

8

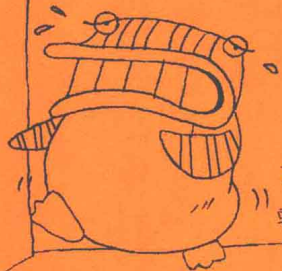
尼尔斯骑鹅历险记

9

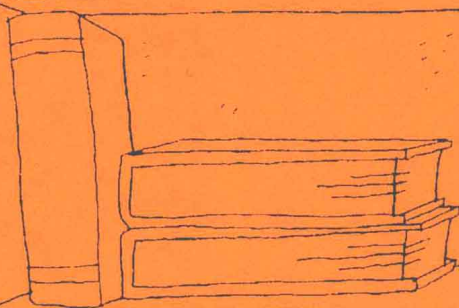
胡萝卜须

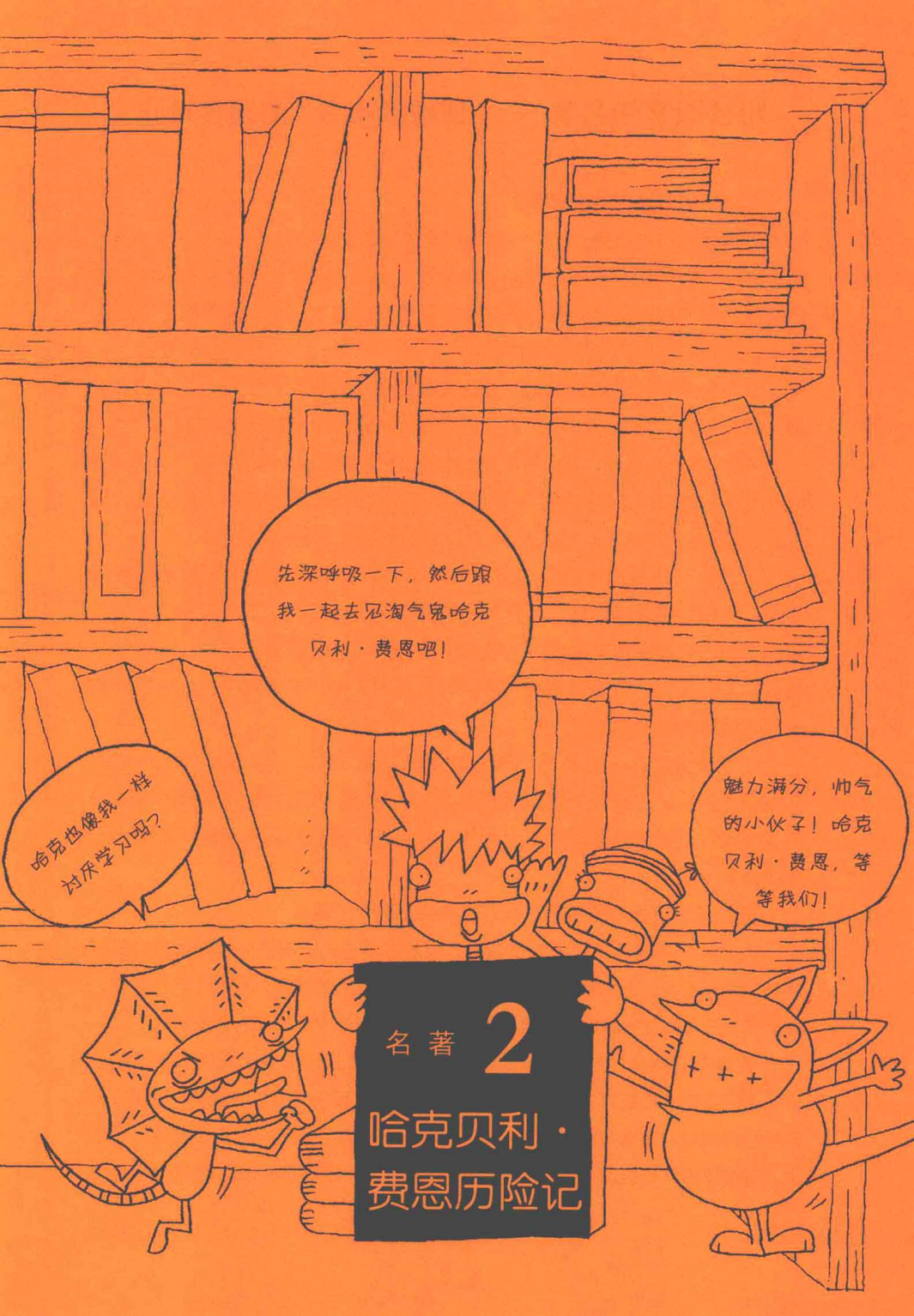
10

汤姆叔叔的小屋



哈克！
得去学校
了，你这是
要去哪里！





先深呼吸一下，然后跟
我一起去见淘气鬼哈克
贝利·费恩吧！

哈克也像我一样
讨厌学习吗？

魅力满分，帅气
的小伙子！哈克
贝利·费恩，等
等我们！

名著 2

哈克贝利·
费恩历险记

悦读版文学名著——“班级读书会”的最佳读本

早就盼望有这样的书出版了。

并非是无由地吹捧，个中缘由请容我慢慢道来。

我于二〇〇四年在国内推动“班级读书会”，希望小学语文教学能突破语文教材的框限，把更丰富、更有趣、更多元的整本儿童文学作品引入到课堂中，以此带动儿童阅读能力的提高。

几年下来，“班级读书会”在语文教师中已有不少实践者，在浙江、深圳、江苏等地，“班级读书会”甚至还形成了一股热潮。老师们越来越认识到，一个学期只教一本教材，是无法提升学生的语文素养的。更重要的是，实践“班级读书会”之后，老师和学生一起感受到了阅读的乐趣，经常有老师告诉我：“没想到孩子们的阅读能力这么强！”“没想到孩子们这么喜欢读书！”

不过，“班级读书会”毕竟是新兴事物，它和传统的语文教学有很大不同。例如，在教学设计上，它和一篇课文的设计不同，不局限于字、词、句的学习，更着重用文学的方式来和学生讨论角色、语言、结构、场景等；在教学方式上，“班级读书会”不强调知识的灌输，更着重在师生的平等交流、同学的合作思考上。

小学语文老师在儿童文学素养方面的普遍缺失，以及长期以来形成的“教学惯性”，已经成为“班级读书会”的掣肘。我曾经邀请老师写整本书的教学设计，但大多数时候不太理想。我自己一直想写，由于时间所限也无限期搁置下来。

这套“悦读版文学名著”有力地解决了这个问题。

儿童文学名著，市场上满坑满谷，但放眼过去总觉得缺乏编辑含量，模样“长”得差不多。而本套儿童文学名著却采用交互式的编排，增加了若干板块，如，激发孩子阅读兴趣的“名著预览”、在正文阅读中适时加入背景解释。

我最喜欢的是“展开想象的翅膀”这个板块。它相当于阅读后的活动设计，这一直是“班级读书会”的难点。我仔细看了其中“思考的轨迹”的设计，问题提得真好，暗含着许多阅读策略，为孩子搭建起了阅读与思考的桥梁。可以说，有意愿做“班级读书会”的老师，直接就可以“照葫芦画瓢”地进行了！

我一直认为，儿童文学阅读应该带动学生的思考。“学而不思则罔”，市场上一般的儿童文学名著，只强调学生的读，并没有强调学生的“思”，而对年幼的学生而言，思考是需要引导的，这是本套书的最大价值所在。

按照国际上对儿童阅读能力的研究，九至十岁是儿童阅读的关键期，是儿童阅读能力的分水岭。从这套书来看，是针对这一关键期进行编排的。抓住了阅读兴趣和阅读策略两个关键要素，儿童的阅读能力将获得飞跃。

期待你——家长或老师，凭借这套书，实现这样的飞跃！

——儿童阅读专家 王林



童年阅读，娱乐第一

将经典作品通俗化和流行化，是文艺表现中的常态。比如把古典音乐改编成轻音乐，或是换由流行唱法来演绎。好处是既不丢掉传统精髓，又不仅仅是单一形式的传旧，能够大大拓宽作品的传世之路。

对原著文字进行压缩提炼，再配上大量风趣的插图，是这套书的特色。它有个显而易见的好处，就是更易于被小读者接受。他们会为那些彩绘华丽的图画引指而来；他们可以无视文本背后深邃的故事，只从欣赏插图的角度捧起它。这套书会巧妙地藏起原著的神骨，展现温和讨喜的一面和孩子交朋友，使他们的心不能不为之欢动。

当然也有代价，文字上的取舍，肯定会有损原著的艺术特色。不过可以这样看：如果孩子喜欢这种变通，能够带着兴趣把书读完，就好过逃避——绵长的原著常常让儿童头疼，尤其是年龄较小的孩子。我个人觉得，孩子最初的游戏心态是培养其一生读书习惯的契机，是应当被珍视和保护。

十二岁大的孩子，也就是从初中一年级起，就应该寻找原著来阅读了。插图本在文学功能上毕竟难以和原著同榜分金，已经不再适合他们的需要。

——著名儿童文学作家 孙幼军

| 目录 |

又见面了！这次去密西西比河航行，见识晃悠和哈克利·费恩同行的精彩历程，现在出发吧！



晃悠

短腿走路，晃晃悠悠

晃悠啊，就你一个人去吗？我也一起去吧！
闪亮也一起出发！



闪亮

闪亮的牙齿，锐利的点评

Part1 名著预览 11

漫画解读 12

故事梗概 14

一目了然 16

Part2 名著阅读 19

第一章 | 被杀的少年和逃跑的黑人 20

第二章 | 靠谎言躲过一劫 39

第三章 | 怨生怨 56

第四章 | 国王和公爵的伟大的话剧 69

第五章 | 三姐妹的遗产 85

第六章 | 两个哈维和两个威廉 102

第七章 | 被卖掉的吉姆 123

第八章 | 按原则逃跑 143

Part3 展开想象的翅膀 171

搭上想象的快车 172

思考的轨迹 178

Part4 参考部分 187

哈克？不是说他是个淘气鬼吗？



提伯

经常佩带泳圈



裤衩男孩

喜欢把裤衩套在头上

所以这次历险才更让人期待！



帕克托利亚

油炸肉饼

帕克托利亚的恋人，喜欢吃油炸肉饼

让我们跟哈克利·费恩
做个朋友吧。



名著预览

原来你跟我们穿不一样的衣服啊！

哈克贝利·费恩在远离人群的地方生活，想法、语调、穿着都跟普通人不一样，人们无法容忍如此另类的哈克贝利·费恩，一心想改变他。

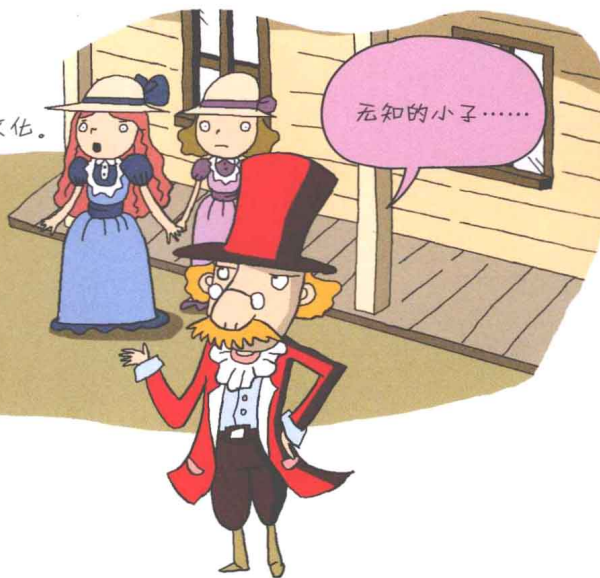
到底什么地方怎么不一样呢？



我是自然人啊~！

天哪，真是没文化。

无知的小子……



哈克贝利·费恩

穿上这个吧，那样
就让你加入我们这
一伙儿。

真的吗？
等会儿！

当~

一件一件

怎么样？

呀！那是什么东西？

哎哟！真拿那个
傻小子没办法。

哥哥！

有的人只以自己的
标准来评价别人。

我们有很多评价别人的标准，
那些标准被我们称为道德、宗教、传统观念等等。
然而，哈克却拥有跟我们不一样的标准，
想知道那是怎样的标准吗？让我们一起出发去历险吧！



哈克贝利·费恩历险记

《哈克贝利·费恩历险记》是一八八四年美国作家马克·吐温发表的小说。它既是一个少年的成长小说，同时又是沿着密西西比河展开的一首美国的叙事诗，也是一八七六年发表的《汤姆·索亚历险记》的后续篇，这是马克·吐温最著名的小说，也被称为美国最优秀的小说。

然而这部小说最初发表的时候遭到了不少人的批判，因为文中大量使用了方言，而且哈克贝利·费恩说想去地狱看看的句子也违背了基督教的精神。但是在这部小说里，创造了脱离文明的自由人物形象，讽刺了美国社会落后的习惯和伪善行为，而且文脉清晰流畅，这些方面对以后的很多美国作家产生了影响。

海明威曾经说过：“所有的现代美国文学都源于《哈克贝利·费恩历险记》。”



◀ 海明威曾经评价这部小说是“美国现代文学的根源”。



马克·吐温

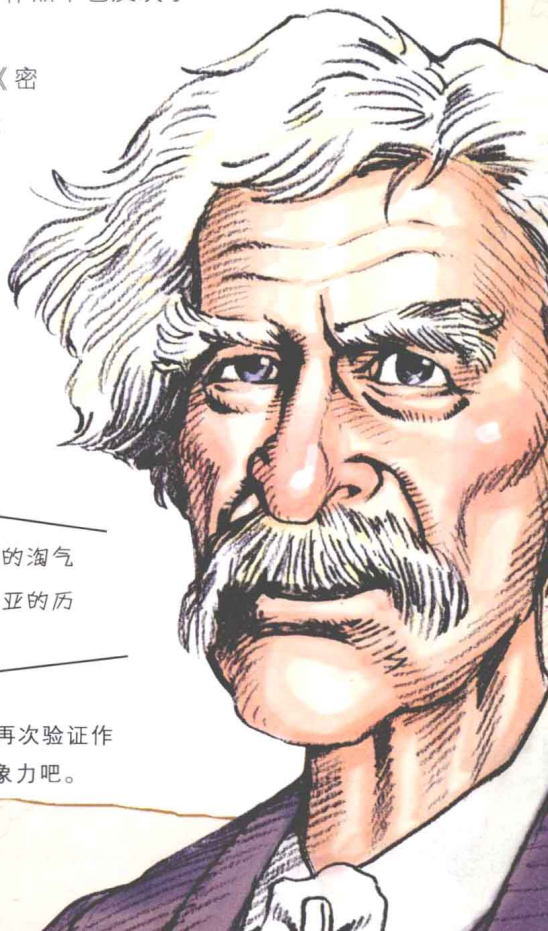
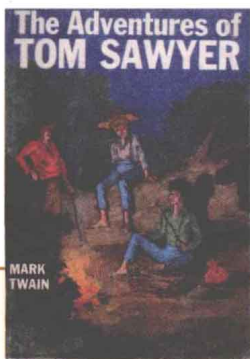
马克·吐温（一八三五~一九一〇）是美国的代表作家，很多孩子都是读着他的故事长大的。

他幼年的时候曾经住在密西西比河的河边，那也是《哈克贝利·费恩历险记》发生的背景舞台，作品中也反映了很多他幼年时期的经历。

他的《汤姆·索亚历险记》、《密西西比河的生活》、《哈克贝利·费恩历险记》、《国王和乞丐》等作品都享有很高的声誉。他用自由奔放的语言讲述的故事明快又有趣，受到很多人的青睐。

请再读一下哈克的淘气
小伙伴汤姆·索亚的
历险故事吧。

◀ 请在其他作品中再次验证作
者的自由精神和想象力吧。



一目了然

我是汤姆·索亚，我要让你们见识一下什么是真正的调皮捣蛋。

我是哈克的父亲！
哈克，快把你的钱交出来！